

## ZMLUVA O VYTVORENÍ AUDIOVIZUÁLNEHO DIELA A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluva so štátom 2013

### Zmluvné strany

#### Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

bankové spojenie: XXXXXXXXX

číslo účtu: XXXXXXXXX

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B  
(ďalej len „RTVS“)

a

meno a priezvisko: **Peter Osúch**

narodený/á: XXXXXXXXX

rodné číslo: XXXXXXXXX

trvalý pobyt: XXXXXXXXX

bankové spojenie: XXXXXXXXX

IČ DPH: .....

(ďalej len „autor“) na strane druhej  
(názov)

uzatvárajú túto zmluvu :

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve podieľať sa svojou autorskou účasťou na vytvorení audiovizuálneho diela (ďalej len „AVD“ alebo „dielo“) s názvom **FamíliaFamília (22) 613261000660022** v počte **1**

a udeľuje súhlas, aby RTVS použila AVD spôsobom dohodnutým v Článku III. tejto zmluvy.

#### Druh autorskej účasti

Kód sadzobníka: **00202** Scenár - dok,zábava,nároč.,publi.,jednoraz

Požiadavky týkajúce sa diela: **vypracovanie scenára podľa požiadavky dramaturga**

2. Závazný termín odovzdania diela: **06.06.2013**

Forma odovzdania: **osobne**

Počet vyhotovení: **2x**

Miesto odovzdania: **STV Bratislava**

3. Autor vyhlasuje, že vylučuje kolektívnu správu svojich práv k predmetu tejto zmluvy v súlade s Autorským zákonom (ďalej len „AZ“).

### Článok II.

#### Odmena

1. Odmena za vytvorenie diela – časti AVD a odmena za udelenie súhlasu na jeho použitie bola zmluvnými stranami dohodnutá s prihliadnutím na ochranu investícií RTVS, ktorá zabezpečuje vytvorenie AVD a výrobu zvukovo-obrazového záznamu, na ktorom bude AVD zaznamenané po stránke materiálnej, technickej a organizačnej vrátane zabezpečenia koordinácie jednotlivých spoluautorov a iných osôb zúčastnených na vytvorení AVD a výrobe záznamu. Na základe uvedeného sa RTVS považuje za výrobcu zvukovo-obrazového záznamu, na ktorom je AVD zaznamenané, a má výlučné práva vyplývajúce z AZ.
2. Za udelenie súhlasu na použitie AVD vytvoreného spoluautorskou účasťou autora v rozsahu zahrňujúcom zaznamenanie a dohodnutého počtu **25** (slovom Dvadsaťpäť) vysielať patrí autorovi **celková odmena vo výške 400,00** (slovom: Štyristo eur). Odmena za jedno AVD je **400.00** € (slovom: Štyristo eur).  
Zmluvné strany sa dohodli, že vytvorenie AVD spoluautorskou účasťou autora je zohľadnené v odmene podľa predchádzajúcich ustanovení tohto bodu zmluvy, a preto pre tento prípad osobitnú odmenu nedohodli.
3. Odmena podľa bodu 2. tohto článku zmluvy, po odpočítaní zákonných zrážok, je splatná v najbližšom výplatnom termíne po prijatí diela.
4. Za použitie AVD nad rámec dohodnutý v bode 2. tohto článku zmluvy patrí autorovi odmena podľa hromadnej licenčnej zmluvy uzavretej medzi RTVS a organizáciou vykonávajúcou kolektívnu správu práv v prípade, ak spôsob šírenia a druh AVD je upravený v príslušnej hromadnej licenčnej zmluve.
5. Pre spôsoby použitia AVD, ktoré nie sú uvedené v Článku III. tejto zmluvy a pre spôsoby použitia AVD nad rozsah uvedený v bode 2. tohto článku zmluvy, sa autor a RTVS dohodli na bezodplatnom poskytnutí licencie.
6. V prípade, ak je autor zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.

### Článok III.

#### Licencia

1. V súlade s príslušnými ustanoveniami AZ sa autor považuje za spoluautora AVD uvedeného v Článku I. tejto zmluvy. RTVS si je vedomá toho, že podmienkou použitia AVD v rozsahu vyplývajúcom z tejto zmluvy je získanie licencie na uvedené spôsoby použitia aj od ostatných spoluautorov AVD.
2. Autor touto zmluvou dáva RTVS výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na nasledujúce spôsoby použitia AVD:

- a) zaznamenanie AVD na akýkoľvek technický nosič a akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude používaný až v budúcnosti,
  - b) vyhotovenie rozmnoženín AVD,
  - c) verejný prenos AVD a/alebo rozmnoženiny AVD akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude používaný až v budúcnosti (vrátane vysielania, vysielania Internetom, káblovej retransmisie a sprístupňovania AVD a jeho rozmnoženiny verejnosti),
  - d) verejnú rozširovanie originálu AVD alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - e) verejnú rozširovanie originálu AVD alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičiavaním; tým nie je dotknuté právo na primeranú odmenu podľa AZ,
  - f) verejnú vykonanie AVD a/alebo jeho rozmnoženiny,
  - g) adaptáciu, preklad alebo iné spracovanie AVD,
  - h) použitie časti pre potreby vytvorenia inej zložky programovej služby (predovšetkým upútavky),
  - i) úpravu AVD dabingom a/alebo titulkami,
  - j) použitie AVD uvedené v tomto článku zmluvy v znení pôvodnom, dabovanom i opatrenom titulkami,
  - k) použitie fotografií vyhotovených v súvislosti s vyhotovovaním prvotného záznamu AVD,
  - l) postúpenie získanej licencie na tretie osoby a/alebo poskytnutie sublicencie, a to v celku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu.
3. Autor vyhlasuje, že touto zmluvou udeľuje RTVS licenciu v neobmedzenom rozsahu (pokiaľ ide o územie i počet použití) a na celú dobu trvania majetkových práv v zmysle AZ.
  4. Podpisom tejto zmluvy autor dáva svoj výslovný súhlas, aby RTVS do AVD zasahovala spôsobom, ktorý je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých použitie prichádza do úvahy, a ktorý nemožno považovať za hanlivé nakladanie s AVD.
  5. Ak vzniknú pochybnosti o tom, ku ktorým jednotlivým spôsobom použitia sa licencia poskytuje, má sa za to, že licencia bola poskytnutá na také spôsoby použitia a v takom rozsahu, ako je to rozumné predpokladať s prihliadnutím na účel uzavretia zmluvy a postavenie RTVS ako výrobcu zvukovo-obrazového záznamu.

#### Článok IV.

##### Povinnosti autora

1. Autor sa zaväzuje:
  - a) dodržať termín odovzdania scenára, dialógov alebo hudby vytvorených pre AVD,
  - b) dodržiavať výrobný plán a pokyny RTVS týkajúce sa organizácie vytvorenia AVD, na ktorom sa autorsky zúčastňuje, podieľať sa podľa pokynov RTVS na prípravných prácach, zostavení plánu nakrúcania alebo elektronickej výroby, určení miest nakrúcania, výbere výkonných umelcov, zúčastniť sa skúšok, zaznamenávania AVD, dokončovacích prác a v prípade potreby (predovšetkým pri priamych prenosoch) aj vysielania,
  - c) uzatvoriť dodatok k zmluve upravujúci čas vytvorenia AVD v prípade, ak mu vytvorenie AVD v čase pôvodne dohodnutom znemožní prekážka na strane RTVS alebo vyššia moc (vis major),
  - d) strpieť použitie diela RTVS alebo osobou odvodzujúcou svoje oprávnenia od RTVS v rozsahu udeleného súhlasu (Článok III. tejto zmluvy),
  - e) neudeľiť tretej osobe licenciu na spôsoby použitia udelené výhradnou licenciou vyplývajúcou z tejto zmluvy, pričom je povinný aj sám sa zdržať použitia AVD týmto spôsobom,
  - f) v každom prípade konať tak, aby RTVS nebránil vo využití jej majetkových práv vyplývajúcich z postavenia výrobcu zvukovo-obrazového záznamu, na ktorom je AVD zaznamenané,
  - g) neudeľiť inej osobe súhlas na akékoľvek použitie scenára, dialógov alebo hudby ním vytvorenej na základe tejto zmluvy a ani sám nepoužiť scenár, dialógy alebo hudbu ním vytvorenú pre AVD bez predchádzajúceho písomného súhlasu RTVS,
  - h) dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, s ktorými bol riadne oboznámený.
2. V odôvodnených prípadoch môže RTVS na základe písomnej žiadosti autora písomne povoliť prekročenie dohodnutého času vytvorenia scenára, dialógov alebo hudby.
3. V prípade porušenia niektorej z povinností dohodnutých v bode 1. písm. a), e), f) a g) tohto článku zmluvy je autor povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške **130,00** eur za každé porušenie povinnosti uvedenej v bode 1. písm. a), e) a g) tohto článku zmluvy alebo za každý i začatý deň, v ktorom trvá porušenie povinnosti dohodnutej pod písm. f). Zabezpečenie záväzkov autora zmluvnou pokutou, ako aj jej výška boli zmluvnými stranami dohodnuté s prihliadnutím na ochranu investícií RTVS vynaložených pri vytvorení AVD a vyhotovovaní zvukovo-obrazového záznamu, na ktorom bude toto AVD zaznamenané. Zaplatenie zmluvnej pokuty si RTVS uplatní faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia.
4. Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že na vytvorení predmetu zmluvy sa budú podieľať aj iní spoluautori, o výbere ktorých rozhodne RTVS.
5. V zmysle z. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov autor súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov, ktoré poskytol RTVS. Tento súhlas platí výhradne pre spracúvanie osobných údajov na účely tejto zmluvy a len počas doby jej trvania.

#### Článok V.

##### Povinnosti a práva RTVS

1. RTVS sa zaväzuje:
  - a) materiálne, technicky a organizačne zabezpečovať proces vytvorenia AVD s výnimkou tých činností, ktoré podľa tejto zmluvy a/alebo s prihliadnutím na povahu AVD a spoluautorskej účasti vykonáva autor,
  - b) zabezpečiť hromadnú dopravu autora do miesta, v ktorom má vytvoriť AVD, ak je toto miesto mimo sídla RTVS a zároveň mimo miesta trvalého pobytu autora; v prípade, že vytvorenie AVD vyžaduje čas dlhší ako jeden deň a miesto vytvorenia AVD sa nachádza mimo miesta trvalého pobytu umelca, RTVS je – nie je\*) povinná zabezpečiť mu ubytovanie,
  - c) zaplatiť autorovi za vytvorenie a udelenie súhlasu na použitie AVD odmenu v súlade s Článkom II. tejto zmluvy,

\*) Nehodiace sa škrtnúť!

- d) označiť autora v titulkoch,
- e) začať s vysielať AVD v lehote do 30.12.2013 Ak sa vysielať AVD neuskutoční v dohodnutej lehote, nie je dotknutý nárok autora na odmenu dohodnutú v Článku II. tejto zmluvy.
2. Ak dielo nemá vady alebo, ak tieto vady boli v primeranej dodatočnej lehote odstránené, RTVS ho bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 dní od jeho odovzdania, prijme.
  3. Ak má dielo vady, ktoré možno odstrániť, RTVS v lehote do 2 dní od jeho odovzdania vráti autorovi dielo na prepracovanie, pričom označí vady, určí vhodný spôsob ich odstránenia a poskytne autorovi primeranú dodatočnú lehotu. Po márnom uplynutí dodatočnej lehoty, ako aj v prípade, keď dielo bude v dodatočnej lehote odovzdané, ale vady nebudú odstránené, môže RTVS od zmluvy odstúpiť.

#### Článok VI.

##### Skončenie platnosti zmluvy

1. Platnosť zmluvy končí: po ukončení doby trvania autorských práv/ príbuzných práv dohodou, odstúpením od zmluvy.
2. RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť:
  - ak má dielo vady, ktoré bránia tomu, aby sa mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve,
  - ak pred termínom odovzdania diela je zrejmé, že dielo nebude odovzdané v dohodnutom termíne;
  - ak autor nedodrží povinnosti podľa bodu 1. písm. b) Článku IV. tejto zmluvy, v uvedenom prípade nemá autor nárok na vyplatenie odmeny podľa Článku II. tejto zmluvy,
  - bez uvedenia dôvodu; v uvedenom prípade má autor nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100 eur.
3. Právne účinky odstúpenia od zmluvy (jej časti), nastávajú nasledujúcim dňom po doručení oznámenia o odstúpení autorovi.

#### Článok VII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučene na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručenie okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručenie okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosiela, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.
  2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
  3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania práv v zmysle príslušných ustanovení AZ.
  4. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia AZ a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
  5. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu možno len vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
  6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží autor.
  7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.
- 29.05.2013 Bratislava

.....  
 Mgr. Tibor Búza

riaditeľ Sekcie programových služieb STV

.....  
 Peter Osúch

Autor

.....  
 PAVOL RODINA

Vedúci výrobného štábu

.....  
 Mgr.art. SOŇA KOMOVÁ

Manažér výroby

.....  
 Mgr. LUBOMÍR ČECHOVIČ

poverený vedením Odboru výroby